

Porównanie tłumaczeń Mateusza 12:46

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Jeszcze [gdy] On mówi — tłumom, oto — matka i — bracia Jego stanęli na zewnątrz szukając [by] Mu powiedzieć.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jeszcze zaś on gdy mówi tłumom oto matka i bracia Jego stanęli na zewnątrz szukając by Mu powiedzieć
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy jeszcze mówił do tłumów, oto matka oraz Jego bracia* stanęli na zewnątrz, szukając (sposobności), aby z Nim pomówić. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jeszcze (gdy on) (mówił) tłumom, oto matka i bracia jego stanęli zewnątrz, szukając (by) jemu powiedzieć.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jeszcze zaś on gdy mówi tłumom oto matka i bracia Jego stanęli na zewnątrz szukając (by) Mu powiedzieć

¹⁾ <x>470 13:55</x>; <x>500 2:12</x>; <x>500 7:3</x>; <x>510 1:14</x>; <x>530 9:5</x>; <x>550 1:19</x>